

ASIGURAREA ÎNCREDERII CONSUMATORILOR ÎN PRODUCȚIE ECOLOGICĂ - SUSTENABILITATEA ANTREPRENORITULUI SOCIAL ÎN SECTORUL AGRICOL

ENSURING CONSUMER CONFIDENCE IN ORGANIC PRODUCTION - SUSTAINABILITY OF SOCIAL ENTREPRENEURSHIP IN THE AGRICULTURAL SECTOR

Studentă, Universitatea Cooperatistă Comercială din Moldova

**DORINA
LIȘCENCO**

Student, Commercial Cooperative University of Moldova

Rezumat: În ultimii ani, sectorul agriculturii ecologice în Europa a parcurs un lung drum de la modestele sale începuturi. Puterica dezvoltare și cerere a pieței europene de produse ecologice se reflectă și în creșterea suprafețelor cultivate în sistem ecologic și în conversia în curs a altor suprafețe la acest gen de cultură. Agricultură ecologică are o contribuție majoră la dezvoltarea durabilă a antreprenoriatului social, la creșterea activităților economice cu o importantă valoare adăugată și la sporirea interesului pentru spațiul rural.

Cuvintele-cheie: antreprenoriat social, sectorul agricol, consumatori, agricultură ecologică, siguranța alimentelor

Starea de sănătate a populației în mare măsură depinde de condițiile de viață, inclusiv de calitatea și siguranța alimentelor. Diverse stări patologice, acute și cronice, sunt condiționate de factori externi. Această situație este cauzată la ora actuală de multitudinea de tehnologii și materiale implementate pe tot lanțul fără estimarea cuvenită a riscurilor pe care le comportă.

Summary: In recent years, the organic farming sector in Europe has come a long way from its modest beginnings. The strong growth and demand of the European organic market is also reflected in the increasing areas under organic cultivation and the ongoing conversion of other areas to organic farming. Organic farming makes a major contribution to the sustainable development of social entrepreneurship, to the growth of economic activities with high added value and to increasing interest in the countryside.

Keywords: social entrepreneurship, agricultural sector, consumers, organic farming, food safety.

The health of the population depends on a large extent on living conditions, including the quality and safety of food. Various pathological conditions, acute and chronic, are conditioned by external factors. This situation is currently caused by the multitude of technologies and materials implemented throughout the chain without due consideration of the risks they entail.

Oamenilor le pasă de numeroasele calități deosebite ale alimentelor ecologice. Le pasă de faptul că agricultura ecologică pune accentul în mod special pe producția cu impurități scăzute, pe protecția resurselor naturale și a biodiversității și pe bunăstarea animalelor. De asemenea, le pasă de contribuția pe care agricultura ecologică o poate aduce la dezvoltarea economică a comunităților rurale.

Agricultura ecologică are o contribuție majoră la dezvoltarea durabilă, la creșterea activităților economice cu o importantă valoare adăugată și la sporirea interesului pentru spațiul rural. Pe 28 iunie 2007, Consiliul U.E. a aprobat o propunere pentru un nou Regulament în agricultura ecologică, respectiv *Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind etichetarea și producția ecologică*. Noul Regulament este mult mai clar, atât pentru fermieri cât și pentru consumatori, stabilind o serie completă de obiective, principii și reguli de bază pentru producția ecologică. Acest nou regulament va intra în vigoare la 1 ianuarie 2009, dată de la care Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 al Consiliului se abrogă.

În urma inspecțiilor efectuate de organisme de control, operatorii care au respectat regulile de producție vor primi certificatul de conformitate și își vor putea marca, eticheta produsele ca fiind ecologice. Pe eticheta aplicată produselor

People care about the many special qualities of organic food. They care that organic farming places particular emphasis on low impurity production, the protection of natural resources and biodiversity and animal welfare. They also care about the contribution that organic farming can make to the economic development of rural communities.

Organic farming makes a major contribution to sustainable development, increasing economic activities with high added value and increasing interest in the countryside. On 28 June 2007, the EU Council approved a proposal for a new Regulation on organic farming, namely *Council Regulation (EC) No. 834/2007 on organic labelling and production*. The new Regulation is much clearer for both farmers and consumers, setting out a comprehensive set of objectives, principles and basic rules for organic production. This new Regulation will enter into force on 1 January 2009, the date from which Council Regulation (EEC) No. 2092/91 is repealed.

Following inspections by inspection authorities, operators who have complied with the production rules will receive a certificate of conformity and will be able to mark and label their products as organic. The following information is compulsory on the label applied to organic products: reference to the organic production method, logo, name and code of the inspection and certifica-

ecologice sunt obligatorii următoarele mențiuni: referirea la modul de producție ecologic, sigla, numele și codul organismului de inspecție și certificare care a efectuat inspecția și a eliberat certificatul de produs ecologic. Sigla garantează ca produsul, astfel etichetat, provine din agricultura ecologică și este certificat de un organism de control.

Pentru a asigura protecția consumatorilor și o concurență loială, se stabilește că termenii folosiți pentru a identifica produsele ecologice trebuie protejați împotriva utilizării pentru produse neecologice independent de limba folosită. Protecția trebuie aplicată și cuvintelor derivate și diminutivelor acestor termeni, indiferent dacă sînt folosite independent sau în combinație.

Produsele ecologice importate trebuie să poată fi plasate pe piață ca produse ecologice, atunci când sînt realizate în conformitate cu normele aplicabile producerii.

Eticheta ecologica desemnează acele produse care determina reducerea impactului asupra mediului, în comparație cu alte produse din același grup de produse, fără a încălca cerințele legale aplicabile produselor la nivel național.

Asigurarea calității și siguranței alimentelor este un proces multilateral și se bazează pe eforturile tuturor celor implicați în lanțul complex, care include producția agricolă, transportarea, procesarea industri-

tion authority that carried out the inspection and issued the organic certificate. The logo guarantees that the product, so labelled, comes from organic farming and is certified by an inspection authority.

In order to ensure consumer protection and fair competition, it is established that the terms used to identify organic products must be protected against use for non-organic products irrespective of the language used. The protection should also apply to the derivative words and diminutives of these terms, whether used independently or in combination.

Imported organic products must be allowed to be placed on the market as organic products when they are made in accordance with the rules applicable to production.

The Ecolabel designates those products which reduce the environmental impact of products compared to other products in the same product group, without violating legal requirements applicable to products at national level.

Ensuring food quality and safety is a multi-stakeholder process and relies on the efforts of all those involved in the complex chain, which includes agricultural production, transport, industrial processing, storage, marketing and consumption.

Maintaining food quality and safety along the food chain requires

ală, stocarea, comercializarea și consumul.

Pentru a menține calitatea și siguranța alimentelor de-a lungul lanțului menționat este nevoie de tehnologii avansate, suport legal și metodic perfect, personal instruit, procedee de monitorizare care să asigure integritatea alimentelor, precum și fi nalizarea operațiunilor în bune condiții.

Avansarea rapidă a tehnologiilor alimentare poate determina riscul contaminării alimentelor prin contaminanți naturali, prin cei introduși accidental, prin tratarea inadecvată a alimentelor sau prin practicile comerciale abuzive. Cele mai multe cauze raportate ale îmbolnăvirilor acute provocate de alimente sunt de origine microbiologică. Prezența factorilor chimici și fi zici în alimente determină un număr limitat de dereglări acute ale sănătății, în schimb condiționează multiple stări morbide cornice și decese premature, influențând negativ calitatea vieții și speranța de viață.

Riscul de pierdere a încrederii consumatorilor este una dintre marile provocări cu care se confruntă sectorul ecologic. În urma adoptării noului cadru de acreditare și de supraveghere a pieței în Uniunea Europeană, acreditarea a devenit instrumentul cheie pentru demonstrarea competenței tehnice a organismelor de evaluare a conformității, de exemplu a organismelor de

advanced technologies, perfect legal and methodical support, trained staff, monitoring procedures to ensure food integrity and the smooth running of operations.

Rapidly advancing food technologies can put food at risk of contamination from natural contaminants, accidentally introduced contaminants, inadequate treatment of food or abusive commercial practices. Most reported causes of acute food-borne illness are microbiological in origin. The presence of chemical and physical factors in food causes a limited number of acute health disorders, but conditions multiple chronic morbid conditions and premature deaths, negatively influencing quality of life and life expectancy.

The risk of loss of consumer trust is one of the biggest challenges confronting the green sector. Following the adoption of the new framework for accreditation and market surveillance in the European Union, accreditation has become the key tool for demonstrating the technical competence of conformity assessment organisations, e.g. inspection authorities in the environmental sector.

The scope of organic farming labelling in the Community is regulated by the following acts:

- Council Regulation (EC) No. 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of

control din sectorul ecologic.

Domeniul de etichetare a agriculturii ecologice în spațiul comunitar este reglementat de următoarele acte:

- Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice, precum și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2092/91;
- Regulamentul (CE) nr. 889/2008 al Comisiei din 5 septembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul;
- Regulamentul (CE) nr. 1254/2008 al Comisiei din 15 decembrie 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 889/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul;
- Regulamentul (CE) nr. 710/2009 al Comisiei din 5 august 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 889/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului în ceea ce privește stabilirea de norme detaliate privind

organic products and repealing Regulation (EEC) No. 2092/91;

- Commission Regulation (EC) No. 889/2008 of 5 September 2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No. 834/2007 on organic production and labelling of organic products with regard to organic production, labelling and control;
- Commission Regulation (EC) No. 1254/2008 of 15 December 2008 amending Regulation (EC) No. 889/2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No. 834/2007 on organic production and labelling of organic products with regard to organic production, labelling and control;
- Commission Regulation (EC) No. 710/2009 of 5 August 2009 amending Regulation (EC) No. 889/2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No. 834/2007 as regards laying down detailed rules on organic production of aquaculture animals and seaweed;
- Commission Regulation (EC) No. 1235/2008 of 8 December 2008 laying down detailed rules for the implementation of Council

producția ecologică de animale de acvacultură și de alge marine;

- Regulamentul (CE) nr. 1235/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului în ceea ce privește regimul de import al produselor ecologice din țări terțe.

În prezent, în Uniunea Europeană acreditarea se efectuează de către un singur organism național de acreditare care acționează în calitate de autoritate publică. În cadrul Cooperării europene pentru acreditare a fost instituit un grup operativ care să se ocupe în mod specific cu chestiunile legate de acreditarea organismelor de control care funcționează în sectorul ecologic. Activitatea acestui grup, desfășurată în strânsă cooperare, a dus la adoptarea unui document obligatoriu pentru organisme de acreditare naționale care își desfășoară activitatea în acest domeniu, document aplicabil din ianuarie 2014.

Producția ecologică se bazează pe următoarele principii:

- *proiectarea și gestionarea adecvată a proceselor biologice*, pe baza unor sisteme ecologice care utilizează resurse naturale interne sistemului, prin metode care:
- utilizează organisme vii și metode de producție mecanice;
- practică producția vegetală și animalieră sau practică acvacul-

Regulation (EC) No. 834/2007 as regards the arrangements for imports of organic products from third countries.

At present, accreditation in the European Union is carried out by a single national accreditation body acting as a public authority. A Task Force has been set up within the European Cooperation for Accreditation to deal specifically with issues related to the accreditation of control bodies operating in the environmental sector. The work of this group, carried out in close cooperation, has led to the adoption of a binding document for national accreditation bodies operating in this field, applicable since January 2014.

Organic production is based on the following principles:

- *the appropriate design and management of biological processes*, based on ecological systems using natural resources internal to the system, by methods that:
- uses living organisms and mechanical production methods;
- practice plant and animal production or practice aquaculture in accordance with the principle of sustainable exploitation of fisheries resources;
- exclude the use of GMOs and products produced from or by GMOs, with the exception of veterinary medical products;

tura cu respectarea principiului exploatării durabile a resurselor pentru pescuit;

- exclud utilizarea de OMG-uri și produse realizate din sau prin OMG-uri, cu excepția produselor medicale veterinare;
- se bazează pe evaluarea riscurilor și pe utilizarea de măsuri de precauție și prevenție, după caz;

Pe lângă sporirea schimburilor comerciale, sistemul UE privind producția ecologică trebuie să garanteze că produsele importate respectă cu definiția strictă a UE referitoare la alimentele și agricultura ecologice. În plus, este tot mai necesar să li se garanteze consumatorilor integritatea sistemului de control din țările terțe în ceea ce privește utilizarea etichetării ecologice și a logo-ului ecologic.

Țările în curs de dezvoltare sunt importante ca origine a importurilor de produse ecologice în UE. Se va acorda o atenție deosebită impactului punerii în aplicare a noilor norme privind controalele și producția, pentru a se asigura continuitatea, fără probleme, a importurilor din țările în curs de dezvoltare (acțiunea 14). Unele dintre acordurile de echivalență încheiate de UE cu alte piețe ecologice importante ale lumii prevăd condiții de reciprocitate pentru producătorii din UE, deși domeniul de aplicare al acordurilor variază într-o oarecare măsură. Doar acordul dintre UE și SUA prevede o coopera-

- be based on risk assessment and the use of precautionary and preventive measures, as appropriate;

In addition to increasing trade, the EU organic production system must ensure that imported products comply with the EU's strict definition of organic food and farming. In addition, there is a growing need to guarantee the integrity of the control system in third countries for the use of eco-labelling and the organic logo.

Developing countries are important as a source of imports of organic products into the EU. Particular attention will be paid to the impact of the implementation of the new rules on controls and production to ensure the smooth continuation of imports from developing countries (Action 14). Some of the EU's equivalence agreements with other major organic markets in the world provide for reciprocity for EU producers, although the scope of the agreements varies somewhat. Only the EU-USA agreement provides for cooperation on regulations and standards in the area of organic production.

In seeking to extend agreements with other major environmental markets to include such cooperation on regulations and standards, the Commission will work towards closer convergence between the environmental standards of these markets. To this end, the Commission will explore the possibility of

re în ceea ce privește reglementările și standardele în domeniul producției ecologice.

În încercarea de a extinde acordurile cu celelalte piețe ecologice importante în vederea includerii unei astfel de cooperări privind reglementările și standardele, Comisia va depune eforturi în vederea realizării unei convergențe mai strânse între standardele ecologice ale acestor piețe. În acest sens, Comisia va explora posibilitatea realizării unui acord multilateral între principalele piețe ecologice (acțiunea 15). Un astfel de acord multilateral sprijinit de cooperare în materie de reglementare ar putea genera sinergii în cadrul sistemului de supraveghere și control, facilitând mult producția ecologică orientată spre export atât în principalele țări producătoare de produse ecologice, cât și în țările în curs de dezvoltare.

Deși nu sunt disponibile informații detaliate privind volumele și valorile fluxurilor comerciale cu produse ecologice, este importantă o cunoaștere mai bună a comerțului, de exemplu pentru a se identifica piețe existente și potențiale pentru produsele din UE și pentru ca acțiunile externe să fie concentrate asupra principalilor parteneri comerciali ai UE (acțiunea 16). Codex Alimentarius [instituit de FAO și OMS, 185 de țări membre și o organizație membră (UE)] stabilește standarde utilizate ca referință în

a multilateral agreement between major environmental markets (Action 15). Such a multilateral agreement supported by regulatory cooperation could generate synergies in the surveillance and control system, greatly facilitating export-oriented organic production in both major organic producing countries and developing countries.

Although detailed information on volumes and values of trade flows in organic products is not available, it is important to have a better knowledge of trade, for example to identify existing and potential markets for EU products and to focus external action on the EU's main trading partners (Action 16). Codex Alimentarius (established by FAO and WHO, 185 member countries and one member organisation (EU)) sets standards used as a reference in international trade, including trade in organic products. Given the development of global trade and the risk of divergent national standards, particularly in emerging sectors, it seems necessary to continue work to update and complement the existing Codex standard (Action 17).

The protection of the new EU eco-logo is achieved by registering it as a collective mark with the European Office for Harmonisation in the Internal Market and in a limited number of neighbouring countries such as Switzerland and Norway. In order to ensure that the EU Ecolabel

comerțul internațional, inclusiv în comerțul cu produse ecologice. Date fiind dezvoltarea comerțului la nivel mondial și riscul unor standarde naționale divergente, în special în cazul sectoarelor emergente, pare necesară continuarea activității de actualizare și completare a standardului Codex existent (acțiunea 17).

Protejarea noului logo ecologic al UE se realizează prin înregistrarea acestuia ca marcă colectivă la Oficiul European pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne și într-un număr limitat de țări din vecinătate, precum Elveția și Norvegia. Pentru a se garanta faptul că logoul ecologic al UE nu este utilizat în mod necorespunzător în țările terțe, ar trebui efectuată înregistrarea mărcii, ținându-se seama de potențialul de piață și de riscul de utilizare necorespunzătoare ale logoului ecologic al UE (acțiunea 18).

Odată cu apariția și dezvoltarea în Republica Moldova a agriculturii ecologice, concomitent a apărut problema identificării acestor produse. Datorită faptului că produsele agroalimentare ecologice sunt produse specifice, adică produse fără utilizarea substanțelor chimice de sinteză, care nu trebuie să fie confundate cu produse obținute din agricultura tradițională, ceea ce necesită o marcă specifică.

Odată cu dezvoltarea producției agroalimentare ecologice pe piața a Republicii Moldova, în rândurile

is not misused in third countries, registration should be carried out, taking into account the market potential and the risk of misuse of the EU Ecolabel (Action 18).

With the emergence and development of organic farming in the Republic of Moldova, the problem of identifying these products has arisen at the same time. Due to the fact that organic agri-food products are specific products, i.e. products without the use of synthetic chemicals, they should not be confused with products obtained from traditional agriculture, which requires specific marking.

With the development of organic agri-food production on the market of the Republic of Moldova, consumers have become interested in the origin, quality and conformity of these products, which can be confirmed by marking the label with the national mark "Organic Agriculture - Republic of Moldova".

The consumer demands confirmation that the product is produced according to organic farming technology, wants to know the place of origin of the product, and wants documentary confirmation of these facts.

The first and most important reason is the lack of special rules, principles regarding the labelling of organic agri-food products. So far, in the Republic of Moldova, there is no national brand in the field of organ-

consumătorilor a apărut interesul cu privire la originea acestor produselor, calitatea și conformitatea, care pot fi confirmate prin marcarea pe etichetă cu aplicarea mărcii naționale „Agricultura Ecologică - Republica Moldova”.

Consumatorul cere confirmarea faptului că produsul este produs conform tehnologiei de creștere a produselor ecologice, vrea să știe locul de origine a produsului, precum și cere confirmarea acestor fapte documentale.

Primul și cel mai important motiv este inexistența unor reguli, principii speciale cu privire la etichetarea produselor agroalimentare ecologice. Până în prezent, în Republica Moldova, nu dispune de marca națională în domeniul agriculturii ecologice, precum și nu sunt clar stabilite și reglementate regulile de etichetare pentru producția agroalimentară ecologică.

Aceste reguli stabilesc detaliat o serie întreagă de obiective, principii de bază pentru producția ecologică și includ un nou regim pe piața internă precum și cea comunitară.

Pentru a garanta faptul că produsele ecologice sunt realizate în conformitate cu exigențele impuse conform cadrului legislativ național și comunitar aplicabil producției ecologice, se impune respectarea principiilor specifice procesului de producție ecologică și aplicarea mărcii naționale „Agricultura Ecolo-

ic agriculture, as well as no clearly established and regulated labelling rules for organic agri-food production.

These set of the rules out in detail a whole series of objectives, basic principles for organic production and include a new regime for the internal market as well as the Community market.

In order to ensure that organic products are produced in accordance with the requirements imposed under the national and Community legislative framework applicable to organic production, the principles specific to the organic production process and the application of the national label “*Organic Farming - Republic of Moldova*” must be respected.

The use of the national label will be compulsory for organic agri-food products, which have been produced in accordance with the rules of the organic production process.

It is important to maintain consumer confidence in organic products. In order to ensure consumer protection and fair competition, the terms used to identify organic products should be protected against use for non-organic products throughout the Republic of Moldova, the European Community and the Russian Federation.

The Government of the Republic of Moldova aims primarily to establish the labelling process of or-

gică - Republica Moldova”.

Utilizarea mărcii naționale va fi obligatorie pentru produsele agroalimentare ecologice, la producerea cărora s-au respectat regulile procesului de producție ecologică.

Este important să fie păstrată încrederea consumatorilor în produsele ecologice. Pentru a asigura protecția consumatorilor și o concurență loială, termenii folosiți pentru a identifica produsele ecologice ar trebui protejați împotriva utilizării pentru produse neecologice pe întreg teritoriul Republicii Moldova, Comunității Europene precum și Federației Ruse.

Guvern Republicii Moldova are ca scop primordial stabilirea procesului de etichetare a produselor agroalimentare ecologice, precum și utilizarea simbolului grafic al mărcii naționale, protejarea pieței de produse agroalimentare și informarea consumatorului prin aplicarea mărcii naționale „Agricultura Ecologică - Republica Moldova”, pe produsele produse conform tuturor cerințelor producției agroalimentare ecologice.

Marca națională „Agricultura Ecologică - Republica Moldova”, alături de sigla comunitară va putea fi folosită în scopul unei mai bune vizualizări de către consumatori a produselor obținute din agricultura ecologică.

Marca națională „Agricultura Ecologică Republica Moldova” ga-

ganic agri-food products, as well as the use of the graphic symbol of the national mark, to protect the market of agri-food products and to inform the consumer by applying the national mark “Organic Agriculture - Republic of Moldova” on products produced according to all the requirements of organic agri-food production.

The national label “Organic Farming - Republic of Moldova”, together with the Community logo, can be used to improve consumer awareness of organic products.

The national mark „Organic Farming Republic of Moldova” guarantees that the product, so labelled, comes from organic farming and is certified by an inspection and certification authority.

The right to use the logo “Organic Agriculture Republic of Moldova” on products, labels and packaging of organic products is granted to producers, processors and importers registered with the Ministry of Agriculture and Food Industry and holding a contract with an inspection and certification authority accredited by the National Accreditation Centre according to the provisions of Law No. 186 XV of 24 April 2003 on conformity assessment of products and authorized by the Ministry of Agriculture and Food Industry.

Consumers who buy food products with organic indications want a food that is qualitatively appro-

rantează ca produsul, astfel etichetat, provine din agricultura ecologică și este certificat de un organism de inspecție și certificare.

Dreptul de utilizare a siglei „Agricultura Ecologică Republica Moldova” pe produsele, etichetele și ambalajele produselor ecologice îl au producătorii, procesatorii și importatorii înregistrați la Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare și care dețin un contract încheiat, cu un organism de inspecție și certificare, acreditat de către Organismul Național de Acreditare conform prevederilor Legii nr. 186 XV din 24 aprilie 2003 cu privire la evaluarea conformității produselor și autorizat de către Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare.

Consumatorul care cumpără produse alimentare ce prezintă indicații referitoare la modul de producere ecologică își dorește un preparat corespunzător calitativ din punctul de vedere al caracterului sau “natural”. Etichetarea produselor ecologice se realizează cu respectarea următoarelor reguli: precizarea denumirii și a adresei producătorului sau prelucrătorului menționarea denumirii produsului, inclusiv a metodei de producție ecologica utilizate specificarea denumirii și a mărcii organismului de inspecție și certificare respectarea condițiilor de păstrare menționarea termenului minim de valabilitate interzicerea depozitării în același spațiu a produselor eco-

priate in terms of its “natural” character. The labelling of organic products must comply with the following rules: the name and address of the producer or processor must be indicated the name of the product, including the organic production method used must be indicated the name and mark of the inspection and certification authority must comply with the storage conditions the minimum shelf life must be indicated organic products may not be stored together with other products in the same space.

One of the main goals of organic farming is to produce food with authentic and attractive taste, texture and qualities and especially healthy for human health. This food is achieved at the production stage through a strict ban on the use of genetically modified organisms (GMOs and their derivatives) and through severe restrictions on the use of synthetic fertilisers and pesticides, growth promoters and regulators, hormones, antibiotics and intensive animal husbandry systems to ensure:

- preserving the health of the population by feeding healthy, organic products every day;
- the development of sustainable agriculture and environmental protection, by not allowing the use of pesticides, chemical and

gice alături de alte produse.

Unul dintre principalele scopuri ale agriculturii ecologice este producerea de alimente cu gust, textură și calități autentice și atractive și în special sănătoase pentru sănătatea umană. Aceste alimente se obțin în etapa producției prin interzicerea strictă a utilizării organismelor modificate genetic (OMG-uri și derivatele acestora) și prin restricții drastice privind folosirea fertilizanților și pesticidelor de sinteză, a stimulatorilor și regulatorilor de creștere, hormoni, antibiotice și sisteme intensive de creștere a animalelor, care să asigure:

- păstrarea sănătății populației, prin alimentația zilnică cu produse sănătoase, ecologice;
- dezvoltarea agriculturii durabile și protecția mediului înconjurător, prin neadmiterea folosirii, pesticidelor, substanțelor chimice și de sinteză, precum și a organismelor modificate genetic, etc;
- asigurarea dezvoltării pieței interne și externe cu produse agroalimentare ecologice, prin facilitarea exportului în țările UE și Federația Rusă;
- majorarea suprafețelor agricole în circuitul agroalimentar ecologic;
- informarea consumatorului final, prin aplicarea pe produs a mărcii naționale „Agricultura Ecologică - Republica Moldova”;
- respectarea de către agenții economici, persoanelor juridice și

synthetic substances and genetically modified organisms, etc;

- ensuring the development of the internal and external market with organic agri-food products, by facilitating exports to EU countries and the Russian Federation;
- increasing the agricultural areas in the organic agri-food circuit;
- informing the final consumer by applying the national label “Organic Agriculture - Republic of Moldova” to the product;
- compliance by economic operators, legal entities and individuals with the rules and standards on organic farming;
- establishing a legal and regulatory Framework for organic farming throughout the country;

Another aim pursued by the government is to protect the economic interests of the state, agricultural producers and, last but not least, final consumers, who want to know what food they are eating. It is also important to mention that the measures proposed in the draft Government Decision will bring national legislation into line with Council Regulation (EC) No. 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of organic products

fizice a regulilor și normelor privind agricultura ecologică;

- instituirea unui cadru juridic și regulatoriu de agricultură ecologică pe întreg teritoriul țării;

Un alt scop urmărit de Guvern este apărarea intereselor economice ale statului, ale producătorilor agricoli și nu în ultimul rând a consumatorilor finali, care vor să știe ce alimente consumă.

Este important să menționăm și faptul că măsurile propuse în proiectul de Hotărâre de Guvern vor permite armonizarea legislației naționale cu Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice, precum și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2092/91.

Impacturile pozitive sau beneficiile intervenției statului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice sunt:

- Considerăm, căa) stabili mai explicit obiectivele, principiile și normele de producție pentru agricultura ecologică;
- garanta că produsul, astfel etichetat, provine din agricultura ecologică și este certificat de un organism de inspecție și certificare, permițând consumatorului o identificare facilă a acestor produse pe piață.
- asigura aplicarea în mod egal a obiectivelor și principiilor în toate etapele zootehniei, acvacultu-

and repealing Regulation (EEC) No. 2092/91.

The positive impacts or benefits of state intervention on organic production and labelling of organic products are:

- set out more explicitly the objectives, principles and production rules for organic farming;
- guarantee that the product, thus labelled, comes from organic farming and is certified by an inspection and certification authority, allowing the consumer to easily identify these products on the market.
- ensure equal application of the objectives and principles at all stages of animal husbandry, aquaculture, horticulture and production of organic raw materials, as well as at all stages of organic food production;
- create favourable conditions for the production process in organic farming;
- develop the internal market for organic agri-food production;
- give the possibility to penetrate the external markets of the European Union and the Russian Federation.

rii, horticulturii și producției de materii prime ecologice, precum și în etapele producției de alimente ecologice;

- crea permise favorabile pentru procesul de producție în agricultura ecologică;
- dezvolta piața internă a producției agroalimentare ecologice;
- da posibilitate pentru a fi penerate pe piețele externe ale Uniunii Europene și Federației Ruse.

Beneficiile intereselor societății și protecției drepturilor agenților economici, va permite libera circulație a mărfurilor. Se va asigura transparența în luarea deciziilor de către consumatorii finali.

Odată cu implementarea marcii naționale de produs ecologic vor avea de câștigat și consumatorii care vor dispune de produse mai calitative ceea ce va duce la creșterea calității vieții.

- Va putea asigura populația piața internă și cea externă cu producție calitativă.
- Va putea proteja consumatorul cu ajutorul siglei „Agricultura Ecologică Republica Moldova”.
- Statul va aplica pârghii de luptă împotriva corupției astfel încât să nu se permită trecerea producției necalitative la frontiera statului și interzicerea exportului produselor falsificate în țările UE și Federația Rusă, pentru asigurarea protecției pieții interne și consumatorului autohton.

Benefits the interests of society and the protection of the rights of economic agents, will allow the free movement of goods. It will ensure transparency in decision-making by final consumers.

With the implementation of the national eco-label, consumers will also benefit from better quality products, which will increase the quality of life.

- It will be able to supply the domestic and foreign markets with quality production.
- It will be able to protect the consumer with the “Organic Agriculture Republic of Moldova” logo.
- The state will apply levers to fight corruption so as not to allow the passage of non-quality production across the state border and ban the export of counterfeit products to EU countries and the Russian Federation, in order to ensure the protection of the domestic market and the domestic consumer.

Facing future challenges, farmers will need to become more involved in identifying research and innovation needs. Several formats can be used in the EIP to explore specific issues that are relevant to organic farming and that would stimulate active farmer involvement. When

Pentru a face față provocărilor viitoare, este necesară o implicare mai puternică a fermierilor în identificarea nevoilor în materie de cercetare și inovare. În cadrul PEI pot fi utilizate mai multe formate pentru explorarea aspectelor specifice care sunt relevante pentru agricultura ecologică și care ar stimula implicarea activă a fermierilor. Când stabilesc prioritățile în materie de inovare în contextul programelor de dezvoltare rurală, statele membre ar trebui să ia în considerare, printre altele, posibilitatea eliminării derogărilor.

setting innovation priorities in the context of rural development programmes, Member States should consider, inter alia, the possibility of removing derogations.

BIBLIOGRAFIE:

1. Bojin E. Educația ecologică a consumatorului, Facultatea de Management a Universității Ecologice, București, 1994, 320 p.
2. Neagu V., Ștefănescu V., Teodorescu N. Consumatorii, dimensiuni și semnificații. În Comerțul modern nr.3/1987, 6 p.
3. Plotnic O. Mecanismul de protecție a consumatorilor în Republica Moldova. Aspecte de drept comparat. Chișinău: În Revista Națională de Drept, nr.11, 2010, 80 p.
4. Rezoluția Parlamentului European din 22 mai 2012 referitoare la o strategie de consolidare a drepturilor consumatorilor vulnerabili, Rezoluția Parlamentului European din 15 noiembrie 2011 referitoare la o nouă strategie pentru politica de protecție a consumatorilor.

BIBLIOGRAPHY:

1. Bojin E., Ecological education of the consumer, Faculty of Management of the Ecological University, Bucharest, 1994, 320 p.
2. Neagu V., Ștefănescu V., Teodorescu N., Consumers, dimensions and meanings. In Modern Commerce No. 3/1987, 6 p.
3. Plotnic O., Consumer protection mechanism in the Republic of Moldova. Comparative law aspects. Chisinau: In National Journal of Law, No.11, 2010, 80 p.
4. European Parliament resolution of 22 May 2012 on a strategy to strengthen the rights of vulnerable consumers, European Parliament resolution of 15 November 2011 on a new strategy for consumer policy.